

Titel V van de statuten krijgt de volgende hoofding :  
« *Inventaris, jaarrekening, verdeling, reserves.* »

Artikel vierendertig wordt artikel drieëndertig :  
De bestaande tekst van alinea één wordt vervangen door :  
« Op eenendertig december van ieder jaar wordt door de raad van bestuur een inventaris opgemaakt alsmede de jaarrekening. »  
De tweede alinea wordt geschrapt.

Artikel vijfendertig wordt artikel vierendertig :  
De bestaande tekst van alinea één wordt vervangen door :  
« Het voordelig saldo van de balans, na aftrek der algemene kosten, lasten, afschrijvingen en voorzieningen, maakt de zuivere winst van de maatschappij uit. »  
De bestaande tekst van alinea drie wordt aangevuld met :  
« De voorafnemingen ten voordele van het buitengewoon reservefonds houden op verplicht te zijn zodra dit fonds het dubbel van het maatschappelijk kapitaal heeft bereikt. »

Artikel zevenendertig wordt artikel zesendertig :  
Alinea één wordt geschrapt.

Artikel achtendertig wordt artikel zevenendertig :  
Alinea één wordt geschrapt.

Buiten de wijzigingen hiervoor wordt de Nederlandse tekst van de statuten aangepast aan de vereisten van de wet van zesentwintig mei negentienhonderd drieëntachtig; met andere woorden overal waar vroeger gelezen werd « raad van beheer » en « beheerder », zal men in de toekomst lezen « raad van bestuur » en « bestuurder ».

Ten einde elk misverstand te vermijden worden de commissarissen belast met de controle van de maatschappij, conform artikel dertien, paragraaf twee, overal in de statuten aangeduid als de « commissarissen-revisoren ».

De Minister van Financiën,  
M. EYSKENS

Le titre V des statuts est à lire comme suit :  
« *Inventaire, comptes annuels, répartition, reserves.* »

Article trente-quatre devient l'article trente-trois :  
Le texte existant de l'alinéa un est remplacé par le texte qui suit :  
« Au trente et un décembre de chaque année, le conseil d'administration dresse l'inventaire et établit les comptes annuels. »  
Le deuxième alinéa est supprimé.

Article trente-cinq devient article trente-quatre :  
Le texte existant de l'alinéa un est remplacé par le texte qui suit :  
« L'excédent favorable du bilan, déduction faite des frais généraux, charges, amortissements et provisions, constitue le bénéfice net de la société. »  
Le texte existant de l'alinéa trois est complété comme suit :  
« Les prélèvements en faveur du fonds de réserve extraordinaire cesseront d'être obligatoires lorsque ce fonds aura atteint le double du capital social. »

Article trente-sept devient article trente-six :  
L'alinéa un est supprimé.

Article trente-huit devient article trente-sept :  
L'alinéa un est supprimé.

Outre les modifications ci-avant, le texte néerlandais des statuts est adapté au prescrit de la loi du vingt-six mai mil neuf cent quatre-vingt-trois; en d'autres termes, les mots « raad van beheer » et « beheerder » sont remplacés par « raad van bestuur » et « bestuurder ».

Pour éviter tout malentendu, les commissaires chargés du contrôle de la société, conformément à l'article treize, paragraphe deux, sont désignés dans les statuts par « commissaires-réviseurs ».

Le Ministre des Finances,  
M. EYSKENS

F. 86 — 812 (86-669)

17 AVRIL 1986. — Arrêté ministériel approuvant le règlement spécial de l'entrepôt public d'Arlon. — Erratum

*Moniteur belge* n° 85 du 1er mai 1986.

Dans le texte français à la page 6217, sous la 3<sup>e</sup>, a, lire :

- « a) lorsque le dépôt a lieu dans un local réservé ou sur un emplacement réservé ..... par mètre carré ..... 56 F par mois »  
au lieu de :
- « a) lorsque le dépôt a lieu dans un local réservé ou sur un emplacement réservé ..... caves par mètre carré ..... 35 F par mois  
rez-de-chaussée par mètre carré ... 56 F par mois  
étages par mètre carré ..... 35 F par mois »

N. 86 — 812 (86-669)

17 APRIL 1986. — Ministerieel besluit houdende goedkeuring van het bijzonder reglement van het openbaar entepot te Aarlen. — Erratum

*Belgisch Staatsblad* n° 85 van 1 mei 1986.

In de Nederlandse tekst op blz. 6222, onder 3<sup>e</sup>, a, lezen :

- « a) wanneer de goederen worden opgeslagen in een voorbehouden lokaal of op een voorbehouden emplacement ..... per vierkante meter ..... 56 F per maand »  
in plaats van :
- « a) wanneer de goederen worden opgeslagen in een voorbehouden lokaal of op een voorbehouden emplacement ..... kelders per vierkante meter ..... 35 F per maand  
gelijkvloers per vierkante meter ... 56 F per maand  
verdiepingen per vierkante meter .. 35 F per maand »